

سُورَةُ الْحَشْرِ

59. AL HACHR

(L'Exode)

(Sourate médinoise, 24 versets, 3 sections)

SECTION 1:

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1. Ce qui est dans les cieux et ce qui est sur la terre glorifient Allah et Il est le Tout Puissant, le Sage.

2. C'est Lui Qui a chassé de leurs maisons ceux parmi les gens du Livre qui ne croyaient pas lors du premier exil. Vous ne pensiez pas qu'ils partiraient et ils s'imaginaient que leurs forteresses les défendraient contre Allah. Mais Allah les a atteints

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ^①
هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
مِنْ دِيَارِهِمْ لَا وَلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا
ظَلُّوا أَنَّهُمْ مَاغَتْهُمْ حَسْوَنَهُمْ مِنْ اللَّهِ فَأَنْتُمْ

2 (a). C'est Lui Qui a chassé de leurs maisons ... et a jeté la terreur dans leurs coeurs : cette sourate s'intéresse principalement à l'expulsion de la tribu juive des Banou Nazir par le Prophète ﷺ. Les Banou Nazir étaient prospères, nombreux et bien armés. Ils résidaient dans un village genre forteresse et possédaient des cultures juste à l'extérieur de Médine. Ils étaient cosignataires d'un traité avec le Prophète aux termes duquel les deux partis s'étaient engagés à se prêter main forte en cas de guerre. Cependant, ils s'aviseront rapidement du déclin de la puissance Musulmane et ce, suite au revers subi par les Musulmans à Ouhoud. Il s'ensuivit qu'après la bataille, leur chef, Kaab bin Achraf, se rendit à La Mecque avec quarante cavaliers et conclu un accord solennel avec les Qoraïches stipulant que sa tribu combattrait en tant qu'alliés les Musulmans. Le Prophète ﷺ fut informé par révélation de cette trahison. A la suite de quoi, un Compagnon, Mohammed bin Maslama رضي الله عنه، tua Kaab sur l'ordre du Prophète ﷺ. Les Banou Nazir projetèrent alors d'assassiner le Prophète ﷺ lors de sa prochaine visite dans leur forteresse en vue de négociations. Il fut donc convié à s'asseoir à un certain endroit au pied d'une maison et un homme avait été sélectionné et positionné sur le toit d'où il devait lui jeter un énorme pavé pour l'écraser. Or, le Prophète ﷺ, averti par Allah جل جلاله، quitta l'endroit et s'en retourna à Médine. Un délai de dix jours fut alors accordé aux Banou Nazir pour abandonner leurs maisons et émigrer. Cependant, Abdullah bin Obayy, le chef des hypocrites, les incita à rester en leur promettant l'envoi de deux mille hommes. Les Banou Nazir ne contestèrent point les accusations faites contre eux et

par où ils ne s'attendaient point et a jeté la terreur dans leurs cœurs. Ils détruirent alors leurs maisons de leurs propres mains et avec l'aide des croyants. Tirez donc une leçon, ô vous qui êtes doués de clairvoyance.

3. Et si Allah n'avait pas décrété leur expatriation, Il les aurait certes châtiés en ce monde et ils subiront dans l'Au-delà le châtiment du Feu.

annoncèrent simplement qu'ils resteraient et combattaient. Les Musulmans envahirent donc leur territoire tandis que les hypocrites se terrèrent dans leurs maisons et six jours plus tard, les Banou Nazir sollicitèrent la paix. Leurs vies furent épargnées par contre ils furent condamnés à l'exil et autorisés à emporter sur leurs chameaux autant de biens qu'ils le pourraient. Un groupe d'entre eux rejoignit des coreligionnaires dans la ville de Khyber, au nord de Médine et le reste s'en fut en Syrie. La débâcle fortuite de cette tribu si bien armée et encadrée de combattants expérimentés provoqua la surprise des Musulmans.

2 (b). Du premier exil : le mot « Hachr » traduit ici par exil compose également le titre de cette sourate. Il est aussi possible de le rendre par : rassemblement. La première interprétation laisse anticiper un second exil et c'est effectivement ce qui se passa pour ceux d'entre eux qui s'établirent à Khyber qui fut conquise quelques années plus tard outre que le deuxième Calife, 'Omar رضي الله عنهما, expulsa durant son califat tous les incrédules d'Arabie y compris les Juifs de Khyber. La deuxième signification implique qu'en dépit de leur vantardise et de leur confiance en leur force, les Banou Nazir succombèrent pratiquement au premier assaut des Musulmans. Depuis lors qu'ils étaient venus de Syrie à Médine des siècles auparavant, ils n'avaient jamais été confrontés à un risque sérieux de conquête. Il faut se rappeler à ce point qu'ils émigrèrent à Médine car leurs aïeux leur avaient, selon la tradition biblique, annoncé que le grand Prophète qui suivrait Moussa عليه السلام et réformerait le monde, émigrerait et s'établirait à Médine (du nom de Yathrib à l'époque). Bien que les Banou Nazir reconnurent que le Saint Prophète ﷺ, quand il survint, répondait à leurs prophéties, ils refusèrent d'accepter un prophète qui ne descendait pas d'Aaron عليه السلام, le frère de Moussa عليه السلام.

2 (c). Ils détruirent alors leurs maisons de leurs propres mains et avec l'aide des croyants : il s'agit du moment où les Banou Nazir s'en furent. Ils arrachèrent alors les portes et les installations de leurs maisons et les chargèrent sur leurs chameaux tandis que durant le siège, des Musulmans coupèrent et brûlèrent un certain nombre de leurs dattiers.

2 (d). Tirez donc une leçon, ô vous qui êtes doués de clairvoyance : ce segment de verset renferme un avertissement sérieux à ceux qui osent défier les décrets d'Allah ﷺ. Nul n'est à même d'échapper aux conséquences d'un tel comportement. Le fait de compter sur des ressources temporelles après avoir encouru le courroux d'Allah ﷺ tient de la folie.

3. Et si Allah n'avait pas décrété leur expatriation, Il les aurait certes châtiés en ce monde et ils subiront dans l'Au-delà le châtiment du Feu : leur châtiment se manifesta sous la forme de l'exil. A défaut de quoi, ils auraient été certainement punis d'une manière ou l'autre. Ils auraient pu, à titre d'exemple, être exterminés à l'instar des Bani Qoraiza. Apparemment, cette tribu émigra à l'origine de Syrie à Médine en accord avec la prédiction de leurs ancêtres qui avaient annoncé un jour où ils seraient forcés de retourner en Syrie.

إِنَّ اللَّهَ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَدَّرَ فِي
قَوْمٍ مِّنَ الْرَّبُّ يُحِبُّونَ بِيَدِهِمْ وَيَدِي
الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولَى الْأَبْصَارِ^②
وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ جَلَاءً لَعَذَابَهُمْ
فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ أَلَّا يَرَوْا

4. Il en est ainsi parce qu'ils se sont opposés à Allah et à Son Messager. Allah est alors terrible dans Son châtiment.

5. Tout palmier que vous coupez ou que vous laissez debout sur ses racines, c'est avec la permission d'Allah et pour confondre ainsi les pervers.

6. Et vous n'avez fourni ni chevaux, ni montures pour vous saisir du butin qu'Allah a destiné à Son Messager mais Allah donne à Ses messagers la domination sur qui Il veut et Allah est puissant sur toute chose.

7. Ce qu'Allah a accordé comme butin pris sur les habitants des cités appartient à Allah, à son Messager, à ses proches, aux orphelins, aux pauvres et au voyageur afin qu'il ne circule pas seulement entre les riches d'entre vous.

5. Tout palmier que vous coupez ... pour confondre ainsi les pervers : il va de soi que les incrédules ne laisseront pas passer cette occasion pour critiquer et persifler les Musulmans s'agissant d'un acte de destruction de la sorte. Aussi Allah fait-il valoir qu'aucune de Ses décisions ne peut jamais être qualifiée de destruction car elles émanent d'une sagesse profonde, subtile et globale. Cette décision fut décrétée aux fins de couvrir de honte et d'enrager les incrédules ainsi que de les attirer hors de leur forteresse pour combattre les Musulmans. Les arbres déracinés illustraient la subjugation des incrédules par les Musulmans alors que les arbres laissés intacts l'ont été au profit futur des Musulmans.

6, 7 (a). Et vous n'avez fourni ni chevaux, ni montures pour vous saisir du butin ... Prenez ce que le Messager vous donne et abstenez-vous de ce qu'il interdit. Craignez Allah car Allah est terrible dans Son châtiment : en fait, les Musulmans n'eurent pas à combattre contre les Banou Nazir. Par conséquent, les biens saisis se rangeaient dans la catégorie que la Charia désigne sous le terme « Fai ». Le butin obtenu suite à un combat était réparti entre les combattants participants tandis qu'un cinquième était prélevé à des fins religieuses et communautaires. Or, une disposition différente est stipulée dans ce verset *i.e.* 'Fai'. Bien que la distribution de « Fai » fût limitée aux catégories prescrites par le verset précédent, la décision était en de pareils cas laissée au libre arbitre du Saint Prophète ﷺ. Suite à la conquête de Khyber, les biens de catégorie « Fai » saisis par les Musulmans furent surtout distribués aux Mohadjirs (émigrants) de La Mecque qui retournèrent alors aux Ansars ce que ces derniers leur avaient donné au moment de leur émigration. Il faut rappeler qu'à son arrivée à Médine, le Prophète ﷺ assortit par paires chacun des Mohadjirs avec un homme des Ansars qui partagèrent à part égale et par altruisme leurs biens avec leurs frères Mohadjirs. Ces

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ
اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِبْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ
أُصُولِهَا فَإِذَا ذَهَبْتُمْ فَلَا يُحِرِّزُكُمْ
وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ
مِنْ خَيْلٍ وَلَارِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلَلَّهُ
وَلِرَسُولِهِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمُسْكِنِينَ
وَابْنِ السَّبِيلِ كَمَا لَا يَكُونُ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ

Prenez ce que le Messager vous donne et abstenez-vous de ce qu'il interdit. Craignez Allah car Allah est terrible dans Son châtiment.

8. Et (il est aussi destiné) aux pauvres Mohadjirs qui ont été expulsés de leurs maisons et privés de leurs biens tandis qu'ils recherchaient une faveur d'Allah et Sa satisfaction et qu'ils portaient secours à (la cause) Allah et à Son Messager. Ceux-là sont les véridiques.

derniers se trouvaient maintenant en mesure de rendre ce qu'ils avaient reçu. Une part réduite des possessions prises fut allouée aux dépenses de la maison du Prophète ﷺ. La dernière partie du verset pose un principe capital à savoir que les biens ne doivent pas circuler exclusivement parmi les classes riches. L'Islam fait fortement valoir le droit à la propriété privée cependant le croyant regarde toujours comme un bienfait provenant d'Allah ﷺ et une preuve de Sa grâce ce qui est laborieusement gagné moyennant des efforts personnels et destiné à être dépensé partiellement pour Sa cause par le biais, entre autres, de l'impôt obligatoire au pauvre (Zakate), de la charité, de la Djihad, de la propagation de la foi et non pas gaspillé dans le luxe et les futilités. En revanche, l'Islam désapprouve vivement l'accumulation et la théaurisation des richesses par les particuliers, les familles ou à l'heure actuelle par les institutions. Ce qui représente, pour les Musulmans, l'aspect inacceptable du système capitaliste en cela que la richesse accumulée procède souvent d'un produit de rentes et inévitablement de l'exploitation. L'Islam ne tient pas pour légitime un rapport sûr de capital déposé en banque ou investi en titres. Cette question a été approfondie dans le commentaire portant sur l'interdiction de l'usure (2 : 275). Le verset ici en question interdit au sein d'une société Islamique toute loi ou tout système qui procure au riche un avantage inéquitable et facilite l'exploitation.

7 (b). Et prenez ce que vous donne le Messager ... Craignez Allah ! Il est certes terrible dans Son châtiment : la désobéissance au Prophète ﷺ revient à désobéir à Allah ﷺ. Que prenne garde du courroux d'Allah ﷺ quiconque s'oppose au Prophète ﷺ.

8. Et (il est aussi destiné) aux pauvres Mohadjirs ... Ceux-là sont les véridiques : ce verset vient jeter la lumière sur le pourquoi de la distribution des richesses des Banou Nazir surtout aux Mohadjirs en raison de ce que la pureté exemplaire de leur intention ainsi que leur dévotion fervente envers Allah ﷺ les ont conduits à abandonner leurs foyers et biens pour la cause d'Allah ﷺ.

9. Et à ceux qui s'étaient établis avant eux dans cette cité (Médine) ... Ceux-là sont ceux qui réussissent : la reconnaissance est ici exprimée pour la générosité inégalable des Ansars qui aidèrent les Mohadjirs avec un dévouement sans pareil depuis les premières émigrations et par la suite, alors que les biens des Banou Nazir étaient répartis exclusivement aux Mohadjirs, ils se montrèrent vraiment heureux de la bonne fortune de leurs frères. Cet altruisme est sans précédent dans les annales de l'histoire.

10. Et à ceux qui sont venus après eux en disant : « Notre Seigneur ! Pardonne-nous ... Notre

مِنْكُمْ وَمَا أَنْكُمْ رَسُولُنَا فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ
عَنْهُ فَإِنْتُهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ
لِلْفَقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَ
يُنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلِلَّهِ هُمُ الْمُصْدِقُونَ

9. Et à ceux qui s'étaient établis avant eux dans cette cité (Médine) et dans la foi, qui aiment ceux qui émigrent vers eux et ne ressentent aucune envie pour ce que les émigrés ont reçu et qui les préfèrent à eux-mêmes malgré leur pauvreté. Quiconque se garde contre sa propre avarice, ceux-là sont ceux qui réussissent.

10. Et (également) à ceux qui sont venus après eux en disant : « Notre Seigneur ! Pardonne-nous ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi et ne mets dans nos cœurs aucune rancune envers ceux qui croient. Notre Seigneur ! Tu es certes Compatissant et le Très Miséricordieux ».

11. N'as-tu pas vu les hypocrites

Seigneur ! Tu es en vérité le Compatissant et le Très Miséricordieux » : personne ne contestera qu'une affection mutuelle de pair avec le respect composent le meilleur matériau pour fabriquer le tissu d'une communauté Islamique idéale et unie. Les générations postérieures sont ici conviées à calquer le modèle des Ansars et des Mohadjirs et bien qu'elles ne soient pas *a priori* en mesure de parvenir à ce degré sublime de fraternité et d'amour, rien ne les empêche de prendre cet archétype pour point de mire. Le verset transmet un message puissant aux futures générations de Musulmans leur demandant expressément de révéler profondément et de tenir en haute estime la première génération des croyants à savoir les Compagnons du Prophète ﷺ. Et il leur incombe d'une manière générale de faire tout leur possible pour extirper la malveillance (qui comprend une large gamme de sentiments plus spécifiques tels que la colère, le mépris, la jalousie, la rancune et autres) à l'égard de tous les croyants, qu'ils soient vivants ou morts, et de prier pour leur pardon.

Note : il faut bien reconnaître que la malveillance ou la rancœur, employées ici dans un sens général, étant profondément ancrées dans la psyché humaine se révèlent difficiles à éradiquer, ne serait-ce que partiellement. Avant que les croyants n'entrent au Paradis, Allah ﷺ fera en sorte que tout résidu de malveillance soit éliminé de leurs poitrines afin de les purifier de cette souillure tenace et rebelle remontant à leurs vies de mortels et qu'ils soient alors en état de recevoir Sa grâce. (Voir 7 : 43 et 15 : 47).

11. Et Allah est témoin qu'ils sont des menteurs : il a déjà été question de la promesse mensongère faite aux Banou Nazir par le chef des hypocrites, Abdullah bin Obayy.

13. Vous jetez dans leurs cœurs plus de terreur qu'Allah parce que ce sont des gens qui ne

وَالَّذِينَ تَبَوَّأْلَدَارَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُجْهَنَّمَ
مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَحْدُوْنَ فِي صُدُورِهِمْ
حَاجَةً مَّا أُوتُوا وَيُؤْتُرُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ
وَلَوْكَانَ بِهِمْ خَاصَّةٌ وَمَنْ يُوقَ شَحَّ
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ④

وَالَّذِينَ جَاءُوْمِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَعْفُرْنَا
وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ
فِي قُلُوبِنَا غَلَّالَ لِلَّذِينَ أَمْنَوْرَبَنَا إِنَّكَ رَعُوفٌ

رَبِّنَا رَحِيمٌ ④

SECTION 2:

أَمْرَرَالِيَ الَّذِينَ نَاقَوْأَيَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمْ

lorsqu'ils disent à ceux de leurs frères qui sont incrédules parmi les gens du Livre : « Si vous êtes chassés, nous partirons certes avec vous et nous n'obéirons jamais à personne contre vous. Et si vous êtes attaqués, nous vous porterons secours ». Et Allah est témoin qu'ils sont des menteurs.

12. Car s'ils sont chassés, ils ne partiront pas avec eux. Si on les attaque, ils ne leur porteront pas secours et s'ils leur portaient secours, ils leur tourneraient ensuite le dos et ils ne seraient point secourus.

13. Vous jetez dans leurs cœurs plus de terreur qu'Allah parce que ce sont des gens qui ne comprennent pas.

14. Tous ne vous combattront que retranchés dans des cités fortifiées ou derrière des murailles. Leur vaillance est grande quand ils sont entre eux. Vous les voyez unis mais leurs cœurs sont divisés parce que ce sont des gens qui ne raisonnent pas.

15. Ils sont semblables à ceux qui, peu de temps avant eux, ont goûté aux conséquences de leur comportement. Ils subiront un châtiment douloureux.

comprennent pas : ils ne se montreront pas pour lutter car ils craignent les Musulmans. Eussent-ils craint Allah ﷺ, ils n'auraient pas d'ailleurs culbuté dans l'hypocrisie.

15. Ils sont semblables à ceux qui, peu de temps avant eux, ont goûté aux conséquences de leur comportement. Ils subiront un châtiment douloureux : il s'agit de la tribu juive des Banou Qainqa qui furent châtiés à cause de leur traîtrise. Alors qu'ils s'étaient montrés déloyaux, les Musulmans les combattirent et les vainquirent par la suite. En outre, la défaite écrasante subie par les incrédules à Badr démontre avec force la colère d'Allah ﷺ.

16. Ils sont pareils au Diable : ce verset extraordinaire est l'un de ses semblables, nombreux dans le

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لِئَنْ أُخْرِجْتُمْ
لَا خَرْجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا أُطْبِعُ فِيْكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَ
إِنْ قُوْتُلْتُمْ لَنْ تُنْصَرَنَّ كُمْ وَاللَّهُ يَشَهِّدُ أَنَّهُمْ لَكُلَّ ذُبُونَ^①

لِئَنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوْتُلُوا
لَا يُنْصَرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُهُمْ لَيُوْلَى اللَّهُ أَلْدَبَارَ ثُمَّ
لَا يُنْصَرُونَ^②

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِيْ صُدُورِهِمْ مِنْ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ^③
لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِيْ قَرْيَ مُحَصَّنَةٍ
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بِأَسْهَمِ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ
تَحْسِبُهُمْ جَمِيعًا وَقَلُوبُهُمْ شَتِيْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ^④

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِبَيَاذَا قَفُوا وَبَالْ
أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ^⑤

16. Ils sont pareils au Diable quand il dit à l'homme : « Sois incrédule ». Mais quand celui-ci est incrédule, il dit : « Je te désavoue car je redoute Allah, le Seigneur des mondes ».

17. Leur fin à tous deux sera le Feu. Ils y demeureront éternellement. Telle est la rétribution des injustes.

18. Ô vous qui croyez ! Craignez Allah. Que chaque âme considère ce qu'elle préparée pour demain. Et craignez Allah car Allah est parfaitement informé de ce que vous faites.

19. Et ne soyez pas comme ceux qui oublient Allah ce pourquoi Allah leur a fait oublier leurs propres personnes. Ceux-là sont les pervers.

Coran, qui définit clairement et limite le rôle de Satan dans les affaires des hommes. A l'instar des hypocrites, il fait de fausses promesses d'amitié et de soutien aux injustes qui sont ses suppôts encore qu'à l'inverse des hypocrites, Satan n'ignore point qu'il agit mal ni que son pouvoir se limite aux méchants parmi les hommes et qu'il ne corrompt aucune âme sinon en accord avec les desseins d'Allah

18. Craignez Allah ! Que chaque âme considère ce qu'elle préparée pour demain : ou obéissez à Allah ﷺ et envoyez en avance des bonnes œuvres à titre de caution pour votre vie dans l'Au-delà.

19. Et ne soyez pas comme ceux qui oublient Allah ce pourquoi Allah leur a fait oublier leurs propres personnes. Ceux-là sont les pervers : il est acquis que l'homme étouffé par l'incrédulité et le mal perd la capacité de contrôler et de réformer son moi profond. En tant que descendant d'Adam, il oublie et ruine son héritage spirituel. Sa conscience s'évanouit et il s'imagine avoir raison dans tout ce qu'il croit et fait. En revanche, le croyant développe une aptitude sans cesse croissante à discerner le bien du mal en accord avec ce qu'Allah ﷺ et Son Prophète ﷺ ont prescrit et devient d'autant plus scrupuleux dans sa conduite. A la différence, celui qui oublie Allah ﷺ devient étourdi quant à sa raison d'être sur terre. Il s'oublie essentiellement en cela qu'il gaspille son existence dans des efforts vains et sans but. Comme châtiment, il est privé de la miséricorde d'Allah et dépouillé de la volonté d'agir vertueusement, volonté qui émane uniquement d'Allah ﷺ.

21. Si nous avions fait descendre ce Coran sur une montagne ... Telles sont les paraboles que Nous proposons aux hommes afin qu'ils réfléchissent : il n'y a que l'homme qui, doté par Allah ﷺ de la capacité de désobéir, est à même de résister au pouvoir bouleversant et de

كَمَثِيلُ الشَّيْطَنِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانَ أَكُورْ قَلَمًا
كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِئٌ مِّنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ
رَبَّ الْعَالَمِينَ^⑯
فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي التَّارِخَ الْحَالِدَينَ
فِيهَا وَذِلِكَ جَرْزُ الظَّلَمِينَ^⑰

SECTION 3:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَنْظُرُنَفْسَكُ
مَا قَدَّمْتُ لِغَدِّ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ^⑯
وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ
أَنفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَسُوقُونَ^⑰

20. Les hôtes du Feu et ceux du Paradis ne sont pas égaux. Les hôtes du Paradis sont les gagnants.

21. Si nous avions fait descendre ce Coran sur une montagne, tu l'aurais vu s'humilier et se fendre sous l'effet de la crainte d'Allah. Telles sont les paraboles que Nous proposons aux hommes afin qu'ils réfléchissent.

22. C'est Lui Allah. Il n'y a pas de divinité en dehors de Lui. Il connaît ce qui est caché et ce qui est apparent. Il est le Compatissant, le Miséricordieux.

23. C'est Lui Allah. Il n'y a pas de divinité autre que Lui. Il est le Roi, le Saint, la Paix, le Rassurant, le Vigilant, le Tout Puissant, le Contraignant, le Sublime. Gloire à Allah ! Il est très au-dessus de ce qu'ils Lui associent !

24. Il est Allah, le Créateur, Celui Qui donne un commencement à tout chose, Celui Qui façonne. Les Noms les plus beaux Lui appartiennent. Ce qui est dans les cieux et sur la terre le Glorifie. Il est le Tout Puissant, le Sage.

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
 أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ②

لَوْ أَنَزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ
 خَائِشًا مَتَصِدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ
 الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ③

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلِمُ الْغَيْبِ
 وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ④

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ
 السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَمِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ

الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ⑤

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لِهِ الْأَسْمَاءُ
 الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑥

transformation de la parole d'Allah . جملة

24. Il est Allah, le Créateur, Celui Qui donne un commencement à tout chose... Il est le Tout Puissant, le Sage : ce passage constitue la plus importante concentration d'attributs divins de tout le Coran et les trois derniers versets sont d'une très grande valeur. En outre, le Saint Prophète ﷺ, dans de nombreux hadiths, vivement recommandé aux croyants de les réciter le matin et le soir.